

vetzi, ni. caer.  
 vechilia, nic, caer para otro.  
 vic, hazia, preposicion.  
 vipilli, vestidura de muger.  
 viptla, passado mañana.  
 viptlati, ni. llegar a passado mañana.

## X.

Xayacatl, rostro.  
 xaltocamecatl, vezino del pueblo de xaltocan.  
 xeliui, ni. diuidirse algo.  
 xeloa, nic. diuidir algo.  
 xeluia, nic. diuidirle algo a otro.  
 xitini, desbaratarse.  
 xiuitl, yerua o año, o piedra preciosa.  
 xiuhcoyolli, cascaueles de turquesas.  
 xiuhtlapallacuilolli: chronica pintada toda de varios colores.  
 xixitica, ni. desbaratarse algo.  
 ¶ Xochimecatl, sartal de rosas.  
 xochio, cosa que tiene en si rosas.  
 xochiotl, flor o enjundia.  
 xochiti, convertirse en flor.  
 xochitl, flor o rosa.  
 xochitlahcatl, hombre que viue entre flores.  
 xochitla, lugar abundante de flores.  
 xonacatl, cebolla.  
 xoxouia, ni, yrse poniendo verde algo.

LAUS DEO.

EN MEXICO.

*En casa de Pedro Balli.:*

1595.

## ÍNDICE.

	Páginas.
INTRODUCCION.—Apuntes biográficos del Padre Antonio del Rincon, por el Dr. Antonio Peñafiel.....	III
PRÓLOGO del Padre Rincon, al lector.....	11

## LIBRO I.

## DE LAS DECLINACIONES.

Capitulo 1º—De la manera que se halla de declinaciones y del numero dellas....	13
„ 2º—De las reglas para formar los plurales.....	14
„ 3º—Del pronombre y su declinacion.....	16
„ 4º—De las preposiciones y como se juntan a los semipronombres y nombres.....	19

## LIBRO II.

## DE LAS CONIUGACIONES.

Capitulo 1º—De la variacion del verbo.....	23
„ 2º—De las reglas para formar las coniugaciones.....	27
„ 3º—De algunas maneras de hablar con que suplen los mexicanos las que no tienen proprias de la coniugacion latina.....	31
„ ultimo.—De los verbos irregulares.....	32

## LIBRO III.

## DE LAS DERIVACIONES DE NOMBRES Y VERBOS.

Capitulo 1º—De la significacion y formacion de los nombres que se deriuan de verbos.....	35
„ 2º—De la significacion y formacion de los nombres que se deriuan de otros.....	38

	Páginas.
Capítulo 3º—De los verbos que se deriuan de nombres.....	41
„ 4º—De los verbos compulsiuos.....	43
„ 5º—De los verbos aplicatiuos.....	44
„ 6º—De los verbos reuerenciales.....	46
„ 7º—De algunas maneras en que se deriuan unos verbos de otros.....	48

## LIBRO IV.

## DE LAS COMPOSICIONES.

Capítulo 1º—De la composicion general con el nombre.....	51
„ 2º—De la composicion con las ligaturas <i>ca</i> y <i>ti</i> .....	53
„ 3º—De la composición de algunos verbos, con los pasiuos de otros y de otras maneras de composiciones particulares.....	55
„ 4º—De la variacion de los nombres en sus finales quando se juntan á los genitiuos de los semipronombres.....	57
„ 5º y ultimo.—De los mexicanismos que son algunas maneras de hablar propias de esta lengua.....	59

## LIBRO V.

## DE LA PRONUNCIACION Y ACCENTO DE LA SILLABA.

Capítulo 1º—De la diuersidad y numeros que se halla de accentos.....	61
„ 2º—De algunas reglas que se hallan para colocar los accentos.....	62
„ 3º—De la expulsion y mutacion que se haze en las letras por la collision de vnas dictiones con otras.....	67
„ 4º y ultimo.—De dictiones, que mudan la significacion solamente por la variacion del accento.....	69
VOCABULARIO BREVE, que solamente contiene todas las dictiones, que en esta arte se traen por exemplos, y por excepciones dexando otras que donde se alegan tienen ya sus significados.....	73



## ARTE

DE LA

## LENGUA TARASCA

DISPUESTO CON NUEVO ESTILO Y CLARIDAD

POR EL

R. P. M. FR. DIEGO BASALENQUE

DEL ORDEN DE NUESTRO PADRE SAN AGUSTIN,  
PROVINCIAL  
QUE FUE DE LA PROVINCIA DE MICHOACÁN Y SU CHERONISTA.

SACALO ALUZ

EL R. P. M. FR. NICOLAS DE QVIXAS

Provincial de dicha Provincia.  
Y lo dedica á la Serenissima Maria Santissima, Reyna de los Angeles.

CON LICENCIA: EN MEXICO, POR FRANCISCO CALDERON.

AÑO DE 1714.

Reimpreso en 1886, bajo el cuidado y correccion del  
Dr. ANTONIO PEÑAFIEL, encargado de la Direccion General de Estadística, socio de número del Liceo Hidalgo, de la Academia de Medicina,  
fundador de la Sociedad de Historia Natural,  
de la Academia Pedro Escobedo, de la Sociedad Fraternidad Médica de Guadalajara,  
de la Sociedad de Geografía y Estadística, de la Numismática y Anticuaría de Filadelfia y de otras asociaciones  
científicas extranjeras.



MÉXICO

OFICINA TIP. DE LA SECRETARÍA DE FOMENTO  
Calle de San Andrés núm. 15.

1886